

To the  
 Doctoral Candidates of the  
 Faculty of Mechanical Engineering

DIENSTGEBÄUDE	EILFSCHORNSTEINSTR. 18 52062 AACHEN
TELEFON	(02 41) 80 – 95 305
TELEFAX	(02 41) 80 – 92 144
E-MAIL	DEKANAT-FB4@RWTH-AACHEN.DE
UNSER ZEICHEN	Dek. – Mh / GÖ
SACHBEARBEITER	Monika Göbbels
DURCHWAHL	++49 241 80 98159
EMAIL	goebbels@fb4.rwth-aachen.de
DATUM	14.01.2009

## Procedure of a Doctorate / Transcripts of Doctorate Diplomas in English

Dear Sir or Madam:

§ 66 of the *Hochschulgesetz* (University Act) of North Rhine-Westphalia allows for diplomas being issued in more than only one language. We henceforth offer you the possibility – upon request addressed to the dean of the Faculty of Mechanical Engineering – to obtain an English transcript in addition to the original German doctoral diploma.

A translation of the entire text, however, is not possible. The following two items must remain unchanged:

- The degree conferred on and
- the topic of the dissertation thesis, except an English title has already been in use anyway (possibly as a subtitle to the German title).

The final grade is intended to be rendered in its Latin – and thereby internationally used – form.

In principle, the German certificate is the original diploma. The English version may be recognized as a partial translation. For this reason, the English diploma will receive the label *English Transcript*. The English transcript will be provided with original signatures, however, it will not be sealed.

Sincerely,